

Nun ruhen alle Wälder.

Symphonischer Choral von Sigfrid Karg-Elert, Op. 87 N^o 3.

Programmatische Vorlage

I. Des dur 4/4 Sehr ruhevoll und romantisch.

(Improvisation*)

Nun ruhen alle Wälder,
Vieh, Menschen, Städt' und Felder,
Es schläft die ganze Welt.

più mosso

Wo bist du, Sonne, blieben?
Die Nacht hat dich vertrieben,
Die Nacht, des Tages Feind.
Fahr hin, ein' andre Sonne,
Mein Jesus, meine Wonne,
Gar hell in meinem Herzen scheint.

II. F dur 8/4 Leise bewegt.

(Choral, vergrößert in der Oberstimme)

Der Tag ist nur vergangen,
Die güldnen Sternlein prangen
Am blauen Himmelssaal.
Also werd ich auch stehen,
Wenn mich wird heißen gehen
Mein Gott aus diesem Jammertal.

III. D moll 6/8 Sehr unruhig und erregt.

Solo-Violine:

Herz, freu dich, du sollst werden
Vom Elend dieser Erden
Und von der Sünden Arbeit frei.

IV. As dur 4/4 Im ruhigen Choralzeitmaß.

(Violine: Nebenthema. Gesang: Choral)

Mein Augen stehn verdrossen,
Im Nu sind sie geschlossen,
Wo bleibt dann Leib und Seel?
Nimm sie zu deinen Gnaden,
Sei gut für allen Schaden,
Du Aug' und Wächter Israel.

V. Des dur 8/4 + 1 dur 4/4 Leise bewegt.

(Gesang: Nebenthema.)

Violine: Choral in Viertelnoten und Contrapunkt.

Orgel: Choral in halben Noten.)

Gesang
A dur

Breit aus die Flügel beide,
Nun geht, ihr matten Glieder,
O Jesu, meine Freude,
Geht hin und legt euch nieder,
Und nimm dein Kuchlein ein.
Der Betten ihr begehrt.
Will Satan mich verschlingen,
Es kommen Stund und Zeiten,
So laß die Englein singen:
Da man euch wird bereiten
Dies Kind soll unverletzt sein.
Zur Ruh ein Bettlein in der Erd.

Orgel
Des dur

*Epilog *) Des dur 4/4.*

*) Im Einleitungs- und Schlußsatz Reminiscenz an: I. „Morgen früh, wenn Gott will, wirst du wieder geweckt.“
V. „Schlaf nun selig und süß, schau im Traum s'Paradies.“

Sigfrid Karg-Elert op. 87 Nr. 3

Tranquillamente e semplice
Sehr ruhevoll und romantisch

Tranquillamente e semplice
Sehr ruhevoll und romantisch

III (Violine 8') *pp*

II (Aeoline 8') *p*

Vieh, Men-schen, Städt und Fel-der, — *sempre III*

Nun ru-hen al-le Wäl-der, — *es*

Manual

Pedal

III (quasi Echo) + Vox coel. 8' *pp* *p* *pp* *mf* Ped. II

schläft die gan-ze Welt. Wo zartester 16' (Harmonika-od. Stillgedacktbass) + Coppel zu III

mozzo
pfe, nicht streichende 8' 8' mit mattem 16'

ten. ten. ten. I stringendo

bist du, Sonne blieben? Die Nacht hat dich vertrieben, die Nacht, des Tages Feind. Fahr

poco a poco cresc. mf

più gravemente

mein Je-sus, mei-ne Won-ne, *non troppo*

II lento

rfz *meno f*

hin, ein' andre Sonne gar

rfz

p *sempre III*

hell in mei-nem Her-zen scheint.

II

Coppel zu II + III

pp

III verhallend

p

Coppel zu II ab!

Andantino

Leise bewegt

weicher 8' (event.
zarter 4' dazu) III E' streichend

I Der

Soloflöte 8' (ev.)

ppp

l.H. ppp

16' + Coppel: III

The first system of the musical score. It begins with a piano introduction in 4/4 time, marked 'Andantino' and 'Leise bewegt'. The piano part consists of a right hand with chords and a left hand with a moving bass line. Fingerings are indicated with Roman numerals II, III, and II. A 'Coppel' (crescendo) is marked for the 16' register. The vocal part enters on the right with the word 'Der' in a high register, marked 'ppp'.

Tag ist nun ver - gan - - - gen,

mit Gedackt 8')

The second system continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part features a 'Gedackt' (stopped) sound on the 8' register. The vocal line continues with the words 'Tag ist nun ver - gan - - - gen,'. The piano accompaniment includes fingerings II, III, and II.

die güld - nen Stern - lein

The third system continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part features a 'Gedackt' (stopped) sound on the 8' register. The vocal line continues with the words 'die güld - nen Stern - lein'. The piano accompaniment includes fingerings II, III, and II.

pran - gen am blau - en

The fourth system continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part features a 'Gedackt' (stopped) sound on the 8' register. The vocal line continues with the words 'pran - gen am blau - en'. The piano accompaniment includes fingerings II, III, and II.

Him - mels - saal. Al -

so werd ich auch ste - - - hen,

wenn mich wird hei - ßen

ge - hen mein Gott aus

die - sem Jam - mer - tal.

Allegro agitato
Sehr unruhig und erregt

sempre più agitato

Rollschweller von eingestelltem Stärkegrad an anlaufend

ten. *ten.* *molto stringendo*

fff *fff*



First system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The top staff is in treble clef, and the bottom two staves are in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The first measure is marked *rfz* (rassente forte) and the second measure is marked *f* (forte). The music consists of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests.



Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with three staves. The key signature remains one flat. The music continues with eighth and sixteenth notes, and some measures contain rests.



Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with three staves. The key signature remains one flat. The music continues with eighth and sixteenth notes, and some measures contain rests.

Rollschweller zurück, Knopf bleibt



Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with three staves. The key signature remains one flat. The music continues with eighth and sixteenth notes, and some measures contain rests.

sempre più agitato

Rollschweller von eingestelltem Stärkegrad anlaufend

breit *schnell nachlassend und sich verlierend*
sehr heftig ohne Rücksicht auf Takt *Walze rasch zurück* *pp 32' einstellen*

con sordino
 II oder III *pp* *lento* *pp* *Gedackt 8' Solo* *III Vox coel.* *ppp* *visionärppp*
Walze auf 0

freu dich, du sollst wer - - - den

dunkel, aber nicht aus dem Rahmen fallend vom

II III

Coppel zu II

E - - - lend die - - - ser Er

den und

II III

recht ruhevoll *p*

Coppel II ab *pp*

und beseligt *rall.* *ppp senza sordino* *mp*

von der Sün - den Ar - beit frei.

rall. *rall.*

*) Die beiden Auftaktsechzehntel haben den Wert von Achteln des folgenden $\frac{4}{4}$ Taktes.

Ruhiges Choralzeitmaß (recht schlicht), nicht zurücktretend

Violine

Singstimme

Mein Au - gen stehn ver - dros - - sen, im

Ruhiges Choralzeitmaß

II 8'

p teneramente

Nu sind sie ge - schlos - - sen, wo bleibt dann Leib und

Seel? Nimm sie zu dei - nen

più f

Gna - - - den, sei gut für al - len Scha - - den, du

Aug und Wäch - ter Is - ra - el.

Leise bewegt *p*

deutlich *f* hervor

Breit aus, breit

Leise bewegt *III pp*

16' + 4' (16' ist unerlässlich)

II 8'

aus die Flü - gel bei - de,

III mit 16'

I sehr charakteristische 8' Stimme (Clar. 8' +

Nun geht, ihr mat - ten

p *f* deutlich

o Je - su,

Quintatön oder dergl.)

Glie - - - der,

III II *p* teneramente

hervor *p*

Je - su, mei - ne Freu - de,

III II III I

geht

p *f* *deutlich*
und nimm dein
II
III
hin und legt euch nie - der,

hervor *p*
Küch - lein, dein Küch - lein ein!
III
I
der Bet - ten

p *f* *hervortretend*
Will
II
ihr be - gehrt.

Sa - tan mich ver - schlin - gen,

III

I

Es

p

II

kom - men Stund und Zei - - - ten,

f hervortretend

so laß die Eng-lein sin - - -

III

II

p

gen: da man euch wird be -

III

III

I

p *pp*

rei - - ten Dies

III

p *f*

Kind soll un - ver - let - zet sein. tacet

III

The musical score is written for a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into four systems.

System 1: The vocal line begins with a melodic phrase. The piano accompaniment features a complex texture with chords and moving lines. The vocal line has markings *p* and *pp*, and the word "tacet" is written above the staff. The lyrics "zur Ruh ein" are written below the vocal line.

System 2: The vocal line continues with the lyrics "Bett - lein in der Erd.". The piano accompaniment provides harmonic support. A marking "wie R. H." is present above the piano part, followed by "III *pp* (Aeoline 8')".

System 3: The vocal line has a marking "I *pp* Gedackt 8' solo" above it. The piano accompaniment features a dense texture. The lyrics "Coppel zu III" are written below the piano part.

System 4: The vocal line has a marking "III Vox coel. 8' zarte Flöte 8'" above it. The piano accompaniment continues with a similar texture. The lyrics "Coppel zu III" are repeated below the piano part.

The score concludes with a marking "(32' *pp* + 16' *pp*)" below the piano part.

III *ppp*

I Gedackt 8's solo *p*

I Gedackt 8

II

III immer verschwebender - - - - - noch zarter *pp*

schwächster 8' *ppp*

wie aus der Ferne *ppp*

⌘. Die 6 Takte zwischen ⌘ und ⌘ können übersprungen werden.